

D O D A T O K č. 1

K Zmluve o výpožičke nebytových priestorov
uzatvorenej podľa §67b ods. 4 zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže
v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky
zákoník v znení neskorších predpisov zo dňa 20.12.2023
(ďalej len „dodatok“)

medzi:

Požičiavateľ: Slovenská republika
v zastúpení : **Ústav na výkon trestu odňatia slobody**
ako správca majetku
Sídlo : Dlhé Lúky 1
919 35 Hrnčiarovce na Parnou
Korešpondenčná adresa: Priečinok 72
918 65 Trnava 1
Zriadený na základe: Zriaďovacej listiny Ministerstva spravodlivosti Slovenskej
republiky z 31. januára 2001 o zriadení Ústavu na výkon
trestu odňatia slobody evidovanej pod č. GR ZVJS-182/40-2001,
v znení neskorších dodatkov
Štatutárny zástupca : Mgr. Marek Kresan, riaditeľ Ústavu na výkon trestu odňatia
slobody
IČO : 00 738 263
DIČ :
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: **TERMINALS, s.r.o.**
Registrácia: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 23235/T
Sídlo: Drahovce, č. 1027, 922 41 Drahovce
Korešpondenčná adresa: Drahovce, č. 1027, 922 41 Drahovce
Štatutárny zástupca: **Ivan Kučavík, konateľ TERMINALS, s.r.o.**
IČ DPH:
IBAN a ozn. banky:
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

Čl. I

Úvodné ustanovenie

1.1 Dňa 20.12.2023 bola medzi objednávateľom a vypožičiavateľom uzatvorená Zmluva výpožičke nebytových priestorov, evidovaná u objednávateľa pod č. ÚVTOS-03629/32-HR-2023 (ďalej len „zmluva o výpožičke“). V súlade s Článkom VI bodom 6.3 zmluvy o výpožičke sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení obsahu zmluvy o výpožičke, ktoré sú predmetom tohto dodatku v Článku II.

Čl. II

Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodné ustanovenia zmluvy o výpožičke sa prijatím dodatku na základe dohody zmluvných strán menia a dopĺňajú nasledovne:

2.1 Článok I bod 1.2 zmluvy o výpožičke sa nahrádza novým znením:

„1.2. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory, a to miestnosti, ktoré sa nachádzajú v monobloku ubytovní časti A – I. NP, č. miestností 0091.2, 0091.3, 0091.4, 0091.5, o výmere 153,19 m², miestnosti o výmere 243,60 m², ktoré sa nachádzajú na monobloku ubytovní časti B – II. NP, č. miestností 1066, 1067, 1065.2, 1065.3, 1064, 1063 a miestnosti monobloku v časti C – II. NP, č. miestností 1051, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1061.1, 1061.2, 1062 o výmere 345,47 m². Celková výmera výpožičky je 742,26 m² (ďalej len „predmet výpožičky“).“

2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že výpožička pre predmet výpožičky uvedený v bode 2.1 tohto dodatku sa dojednáva na dobu určitú, a to od 01.02.2024 do 31.12.2026.

2.3 Článok III bod 3.1 zmluvy o výpožičke sa dopĺňa o písm. b) v nasledovnom znení:

„b) poplatky za odvoz komunálneho odpadu. Výška poplatku pre obdobie od 01.01.2025 do 31.12.2026 bude stanovená v závislosti na aktuálnom všeobecne záväznom nariadení mesta Trnava o miestnom poplatku za komunálne odpady a to pre množstvo odpadu: kontajner v objeme 1100 l vo frekvencii vývozu odpadu: 1x za dva týždne.“

Čl. III

Záverečné ustanovenia

3.1 Všetky ostatné ustanovenia zmluvy o výpožičke týmto dodatkom neupravené, ostávajú naďalej v platnosti tak, ako boli prijaté.

3.2 Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

3.3 Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je určený pre vypožičiavateľa a jeden pre vypožičiatelia.

3.4 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa §47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňa 01.02.2024 za podmienky jeho predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Dodatok je povinne zverejňovaný v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3.5 Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, obsahu porozumeli a vyhlasujú, že tento dodatok uzatvárajú na základe svojej slobodnej vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

3.6 Dodatok je u objednávateľa evidovaný pod číslom ÚVTOS-00511/32-HR-2024.

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

V Hrnčiarovciach n/ P., dňa 29.01.2024

V Hrnčiarovciach n/ P., dňa 29.01.2024

Mgr. Marek Kresan, riaditeľ, v. r.
Ústav na výkon trestu odňatia slobody

Ivan Kučavík, konateľ, v. r.
TERMINALS, s.r.o.